



GESICHTSMASSEGERÄT GM 3669

Gezichts massageapparaat • Massage du visage • Masajeador facial
Massaggiatore per viso • Facial massager • Urządzenie do masażu twarzy
Arcmasszírozó • Масажер для обличчя
Масажер для лица • جهاز تدليك الوجه



Bedienungsanleitung / Garantie

Gebbruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по експлуатації • دليل التعليمات



2 Deutsch

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung


Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

 **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

 **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

 **HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie Zubehörteile wechseln.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Tauschen Sie aus hygienischen Gründen das Gerät nicht mit anderen Personen.
- Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Kinder

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Ersticken**gefahr!

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Umgang mit Batterien



Batterien **nicht** aufladen!



Explosionsgefahr! Setzen Sie Batterien **keiner** hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus.



Batterien **nicht** öffnen!



Batterien **nicht** kurzschließen!



Polarität (+/-) beachten!

- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterie.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Einlegen der Batterien

(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung nach unten abziehen.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs AA/R6 in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Einen Hinweis finden Sie im Batteriefach.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder, bis es hörbar einrastet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Reinigung und Pflege der Gesichtshaut in häuslicher Umgebung.

4 Deutsch

Aufsätze



Bürstenkopf
Für eine gründliche Tiefenreinigung:
Beugt müdem Teint und Hautverunreinigungen vor



Aufsatz für Gesichtsmassage
Löst Verspannungen, mindert Fältchen und fördert die Durchblutung



Aufsatz für Pflegemittel
Zum Auftragen und Einmassieren von Cremes

Bedienung

⚠ WARNUNG:

- Bei Personen mit empfindlicher Haut kann es zu Hautreizungen / -schwellungen führen. Testen Sie das Gerät ggf. an einer anderen Stelle Ihres Körpers, z. B. Unterseite des Arms.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Augennähe. Dort ist die Haut dünner und empfindlicher.
- Drücken Sie die Aufsätze nicht zu fest auf die Haut, dies könnte zu Verletzungen führen.

⚠ ACHTUNG:

Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in die Antriebsachse gelangt! Tragen Sie Reinigungs- oder Pflegemittel immer direkt auf die Haut auf und nicht auf die Aufsätze.

- Möchten Sie einen Aufsatz wechseln, schalten Sie das Gerät aus. Am Schalter ist **0** sichtbar. Ziehen Sie den Aufsatz ab und setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf die Antriebsachse, so dass er einrastet.
1. Reinigen Sie Ihr Gesicht zunächst wie gewohnt.
 2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter nach oben schieben.

i HINWEIS:

Das Gerät verfügt über zwei Geschwindigkeitsstufen:

Stufe 1 = minimale Geschwindigkeit

Stufe 2 = maximale Geschwindigkeit

3. Pflegen Sie Ihr Gesicht mit kreisenden, gleichmäßigen Bewegungen.
4. Um den Betrieb zu beenden, schalten Sie das Gerät aus.

Reinigung

△ ACHTUNG:

- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen, dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Entnehmen Sie die Batterien.
- Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch unter fließend warmem Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, nicht nassen, Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit bzw. Flüssigkeit ins Gerät eindringt!
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch gut ab.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.

Technische Daten

Modell:GM 3669

Batterie:2x 1,5 V Typ „AA“ / „R6“

Nettogewicht:ca. 0,1 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät GM 3669 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

6 Deutsch

- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Entsorgung



- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchten Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor de aankoop van ons product. Wij wensen u veel plezier met het gebruik van dit toestel.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

 **OPMERKING:** Kenmerkt tips en informatie voor u.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor industriële doeleinden.
- Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Schakel het apparaat uit wanneer u accessoires verwisselt.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Om hygiënische redenen deelt u het apparaat niet met andere mensen.
- Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar laat dit door een erkende vakman doen.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de voorziene doeleinden.

8 Nederlands

Kinderen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik van batterijen



Niet opladen!



Gevaar voor explosie! Stel de batterijen **niet** bloot aan intense hitte zoals zonlicht, vuur of soortgelijk.



Niet uit elkaar halen!



Niet kortsluiten!



Plaats correct!

- Batterijen kunnen gaan lekken en accuzuur verliezen. Verwijder de batterij, als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

Omgaan met batterijen

(Batterijen niet meegeleverd)

1. Open het batterijcompartiment door het deksel omlaag te schuiven.
2. Plaats 2 type AA/R6 batterijen in het batterijcompartiment, en let daarbij op de juiste polariteit. Zie de markeringen in het batterijcompartiment.
3. Schuif het batterijcompartiment weer omhoog tot dit op zijn plaats klikt.

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor persoonlijk gebruik met als doel de gezichtshuid te reinigen.

Hulpstukken



Borstel hulpstuk

Voor grondige, diepe reiniging:

Voorkomt een grauwe teint en onzuiverheden



Hulpstuk voor gezichtsmassage

Verlicht spanning, vermindert rimpels en stimuleert de bloedsomloop



Hulpstuk voor zorgproducten

Voor het aanbrengen en inmasseren van lotions

Bediening

WAARSCHUWING:

- Personen met een gevoelige huid kunnen irritatie of zwellen van de huid ervaren. Indien nodig, test u het apparaat eerst op een ander deel van het lichaam, bijv. onder uw arm.
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van uw ogen. De huid is daar dunner en gevoeliger.
- Om verwondingen te voorkomen, dient u niet te hard te drukken wanneer u de hulpstukken op uw huid gebruikt.

LET OP:

Voorkom dat er vocht in de aandrijfjas komt! Breng de reinigings- en zorgproducten rechtstreeks op de huid aan en niet op de hulpstukken.

- Om een hulpstuk te wisselen zet u het apparaat uit. Er verschijnt **0** op de schakelaar. Schuif het hulpstuk eraf en plaats dan het gewenste hulpstuk op de aandrijfjas tot het op zijn plaats klikt.
1. Reinig eerst uw gezicht zoals u normaal doet.
 2. Schakel het apparaat in door de schakelaar omhoog te schuiven.

10 Nederlands

i **OPMERKING:**

Het apparaat heeft twee instellingen:

Stand 1 = minimum vermogen

Stand 2 = maximum vermogen

3. Breng op uw gezicht aan met ronddraaiende regelmatige bewegingen.
4. Schakel het apparaat uit om de handeling af te ronden.

Reiniging

△ **LET OP:**

- Dompel het apparaat niet onder in water: Hierdoor kan het elektronische component vernield worden.
 - Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
 - Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
-
- Schakel het apparaat altijd uit voor u het schoonmaakt. Verwijder de batterijen.
 - Reinig na elk gebruik de hulpstukken onder de warme kraan.
 - Reinig het apparaat met een vochtige, niet natte doek. Let op dat geen vocht in het apparaat kan dringen!
 - Droog het apparaat na de reiniging zorgvuldig af met een droge, zachte doek.

Opslag

Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens

Model:GM 3669

Batterij:2x 1,5V type "AA" / "R6"

Nettogewicht:ong. 0,1 kg

Wij behouden ons het recht voor om in de loop van onze voortdurende productontwikkeling, technische en ontwerpwijzigingen aan te brengen.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering



- Verwijder de batterijen uit het batterijcompartiment.
- Lever de gebruikte batterijen in bij daarvoor aangewezen faciliteiten of bij de verkoper van het product. Gooi batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Gooi geen elektrische apparaten weg bij het huishoudelijk afval als ze kapot zijn. Breng ze naar een inzamelplaats zodat ze gerecycled kunnen worden. Dit help het milieu te beschermen.

12 Français

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté notre produit. Nous vous souhaitons une très bonne expérience avec cet appareil.

Symboles de ce mode d'emploi


Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

 NOTE : Attire votre attention sur des conseils et informations.

Informations de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation privée et non commerciale.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Éteignez l'appareil lorsque vous changez d'accessoire.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Pour des raisons d'hygiène, ne prêtez pas votre appareil à d'autres personnes.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas votre appareil vous-mêmes; remettez-le à un spécialiste agréé.
- N'utilisez que les accessoires originaux.
- Servez-vous de l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné.

Enfants

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (Sac en plastique, Carton, Polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Manipulation des piles



Ne **pas** recharger !



Danger d'explosion ! N'exposez **pas** les piles à la chaleur, comme la lumière du soleil, le feu ou similaire.



Ne **pas** démonter !



Ne **pas** court-circuiter !



Insérez correctement !

- Les piles peuvent fuir et laisser s'écouler de l'acide sulfurique. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, retirez la pile.
- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

Installez les piles

(Piles non incluses)

1. Ouvrez le compartiment à piles en faisant glisser le couvercle.
2. Insérez 2 piles de type AA/R6 dans le compartiment à piles en respectant la polarité. Référez-vous aux gravures dans le compartiment à piles.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles jusqu'à son verrouillage.

Utilisation prévue

L'appareil est prévu pour une utilisation privée comme moyen de nettoyage et de soin pour la peau du visage.

14 Français

Accessoires



Brosse pour le visage
Pour un nettoyage en profondeur :
Pour éviter un teint terne et des impuretés sur la peau



Massage du visage
Relâche la tension, réduit les rides et stimule la circulation sanguine



Soin du visage
Pour appliquer et imprégner les lotions

Fonctionnement

AVERTISSEMENT :

- Les personnes ayant la peau sensible peuvent éprouver des irritations ou des gonflements. Si nécessaire, testez l'appareil sur une autre partie de votre corps comme par exemple sous votre bras.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de vos yeux. La peau y est plus fine et plus sensible.
- Pour éviter de vous blesser, n'appuyez pas trop fort lorsque vous utilisez les accessoires sur votre peau.

ATTENTION :

Évitez tout contact entre l'humidité et l'arbre d'entraînement ! Appliquez directement les produits nettoyants et de soin sur la peau et non pas sur les accessoires.

- Pour changer un accessoire, éteignez l'appareil. **0** apparaît sur l'interrupteur. Retirez l'accessoire puis installez l'accessoire à l'arbre d'entraînement jusqu'à son verrouillage.
1. Nettoyez votre visage comme d'habitude.
 2. Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur vers le haut.

i NOTE :

L'appareil dispose de deux réglages de puissance :

Réglage 1 = puissance minimum

Réglage 2 = puissance maximum

3. Appliquez sur votre visage, avec des mouvements circulaires et réguliers.
4. Éteignez l'appareil pour terminer l'utilisation.

Nettoyage

△ ATTENTION :

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau : les composants électroniques peuvent s'abîmer.
 - Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
 - Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Retirez les piles.
 - Nettoyez les accessoires à l'eau courante tiède après chaque utilisation.
 - Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, mais pas mouillé. Prenez garde à ne pas laisser pénétrer d'humidité ou de liquide dans l'appareil !
 - Après le nettoyage séchez bien l'appareil avec un chiffon doux.

Rangement

Placez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Données techniques

Modèle :GM 3669

Piles :2x 1,5V type "AA" / "R6"

Poids net :approx. 0,1 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

16 Français

Élimination



- Retirez les piles du compartiment à piles.
- Rapportez les piles usées à un point de collecte ou à votre revendeur.
Ne jetez pas les piles à la poubelle domestique !
- Ne jetez pas à la poubelle vos appareils en fin de vie. Rapportez-les à un point de collecte pour les recycler. Ceci aidera à préserver l'environnement.

Instrucciones de servicio

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute con el uso de este aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

 **AVISO:**

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

 **ATENCIÓN:**

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

 **NOTA:** Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Este aparato está previsto exclusivamente para uso privado y no para el empleo industrial.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Apague el dispositivo cuando cambie accesorios.
- No use el dispositivo con las manos mojadas.
- Por motivos de higiene, no comparta este dispositivo con otras personas.
- No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare usted mismo el aparato; mas bien recurra a un técnico especialista autorizado.
- Use exclusivamente accesorios originales.
- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.

18 Español

Niños

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

¡AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Manipulación de las pilas



¡No las cargue!



¡Riesgo de explosión! No exponga las baterías a calor intenso, como la luz solar, fuego o similares.



¡No las desmonte!



¡No las cortocircuite!



¡Introdúzcalas correctamente!

- Las baterías pueden derramar ácido de batería. Si no va a utilizar el aparato durante largos períodos de tiempo, extraiga la batería.
- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

Introducir baterías

(Baterías no incluidas)

1. Abra el compartimento de baterías deslizando la tapa hacia abajo.
2. Introduzca 2 baterías de tipo AA/R6 en el compartimento de baterías, orientadas en la polaridad correcta. Consulte las marcas del compartimento de baterías.
3. Cierre la tapa del compartimento de baterías hasta que encaje en posición.

Finalidad de uso

El dispositivo ha sido diseñado para uso particular como medio para limpieza y cuidados de la piel facial.

Accesorios



Accesorio de cepillo
Para una limpieza en profundidad:
Evita la complexión mate y las impurezas de la piel



Accesorio de masaje facial
Libera tensiones, reduce arrugas y estimula la circulación sanguínea



Accesorio para productos de cuidados
Para aplicar y frotar con lociones

Funcionamiento

AVISO:

- Las personas con pieles delicadas pueden experimentar irritación/inflamación de la piel. Si es necesario, pruebe el dispositivo en otra parte del cuerpo antes, por ejemplo bajo el brazo.
- No use el dispositivo muy cerca de los ojos. La piel en esa zona es más delgada y delicada.
- Para evitar heridas, no aplique demasiada fuerza al usar los accesorios en la piel.

ATENCIÓN:

Evite que entre humedad en el eje del motor. Aplique productos de limpieza y cuidados directamente sobre la piel, no sobre los accesorios.

- Para cambiar un accesorio, apague el dispositivo. Se mostrará **0** en el interruptor. Saque el accesorio y monte el accesorio deseado en el eje motor hasta que encaje en posición.
1. Limpie primero la cara del modo habitual.
 2. Encienda el dispositivo deslizando el interruptor hacia arriba.

20 Español

i NOTA:

El dispositivo tiene dos posiciones de potencia:

Posición 1 = potencia mínima

Posición 2 = potencia máxima

3. Aplíquelo sobre la cara con movimientos circulares homogéneos.
4. Apague el dispositivo para terminar el uso.

Limpieza

△ ATENCIÓN:

- No sumerja el aparato en agua: Esto podría dañar la electrónica de ella.
- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Apague siempre el dispositivo antes de limpiarlo. Saque las baterías.
- Limpie los accesorios con agua corriente caliente después de cada uso.
- Limpie el aparato con un paño levemente humedecido, pero no mojado. ¡Tenga atención que no entre humedad es decir líquido en el aparato!
- Después de la limpieza seque bien el aparato con un paño seco.

Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos

Modelo:.....GM 3669

Batería:.....2x 1,5 V tipo "AA" / "R6"

Peso neto:.....aprox. 0,1 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Eliminación



- Saque las baterías del compartimiento de baterías.
- Entregue las baterías usadas en instalaciones de recogida adecuadas o su vendedor. No las deseche con los residuos domésticos!
- No deseche los aparatos con los residuos domésticos al finalizar su vida útil. Entréguelos en instalaciones de recogida públicas para su reciclaje. Ayudará a proteger el medioambiente.

22 Italiano

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Desideriamo che tu abbia una bella esperienza con quest'apparecchio.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente.

Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente per uso privato e non commerciale.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Spegnerlo il dispositivo quando si cambiano gli accessori.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Per motivi igienici, non scambiare questo dispositivo con altre persone.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- È indispensabile non riparare questo apparecchio da sé, ma farlo riparare da un tecnico autorizzato.
- Usare esclusivamente accessori originali.
- Usare l'apparecchio solo per la funzione prevista.

Bambini

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Gestione delle batterie

Non caricare!



Pericolo di esplosione! Non esporre le batterie al calore intenso, come luce solare, fuoco o simili.



Non smontare!



Non mettere in corto-circuito!



Inserire correttamente!

- Le batterie possono perdere acido delle batterie. Se il dispositivo non è usato per lunghi periodi, togliere la batteria.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

Inserimento delle batterie

(Batterie non incluse)

1. Aprire il vano batterie facendo scorrere il coperchio.
2. Inserire nel vano batterie due batterie tipo AA/R6, rispettando la corretta polarità. Fare riferimento ai segni nel vano batterie.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie finché scatta in posizione.

Uso previsto

Il dispositivo è destinato all'uso privato come mezzo per la pulizia e la cura della pelle del viso.

24 Italiano

Accessori



Accessorio spazzola
Per una pulizia accurata e profonda:
Elimina gli inestetismi e le impurità della pelle



Accessorio per massaggio facciale
Rilassa le tensioni, riduce le rughe e stimola la circolazione del sangue



Accessorio per prodotti
Per applicare lozioni

Funzionamento

AVVISO:

- Persone con pelle sensibile potrebbero provare irritazioni cutanee / gonfiore. Se necessario, provare prima il dispositivo su un'altra parte del corpo, ad es. sotto il braccio.
- Non usare il dispositivo in diretta prossimità degli occhi. Là la pelle è più sottile e più sensibile.
- Per evitare lesioni, non applicare troppa forza quando si utilizzano gli accessori sulla pelle.

ATTENZIONE:

Evitare che l'umidità penetri nell'albero motore! Applicare i prodotti per la cura e la pulizia direttamente sulla pelle e non sull'accessorio.

- Per cambiare un accessorio, spegnere il dispositivo. **0** appare sull'interruttore. Estrarre l'accessorio e montare l'accessorio desiderato sull'albero motore finché scatta in posizione.
1. Prima, lavarsi il viso come al solito.
 2. Accendere il dispositivo facendo scorrere l'interruttore verso l'alto.

i NOTA:

Il dispositivo ha due impostazioni di potenza:

Impostazione 1 = potenza minima

Impostazione 2 = potenza massima

3. Applicare sul viso con movimenti costanti e circolari.
4. Spegnerne il dispositivo per terminare l'uso.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE:

- Non immergere la bilancia in acqua, si potrebbe distruggere l'elettronica.
 - Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
 - Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Spegnerne sempre il dispositivo prima della pulizia. Rimuovere le batterie.
 - Pulire gli accessori sotto acqua corrente tiepida dopo ogni uso.
 - Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, non bagnato. Fare attenzione che non penetrino liquidi né umidità nell'apparecchio!
 - Dopo la pulizia asciugare bene l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.

Conservazione

Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici

Modello:GM 3669

Batteria:2x 1,5V tipo "AA" / "R6"

Peso netto:appros. 0,1 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

26 Italiano

Smaltimento



- Rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Restituire le batterie usate agli appositi centri di raccolta o al rivenditore. Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici!
- Non smaltire gli apparecchi con i normali rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita. Restituirli ai centri pubblici di raccolta per il riciclaggio. Questo aiuterà a proteggere l'ambiente.

Instruction Manual

Thank you for buying our product. We wish you a great experience with this appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

 **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

 **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This highlights tips and information.

Safety Information

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The device is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Switch the device off when changing accessories.
- Do not use the device with wet hands.
- For hygiene reasons, do not exchange this device with other people.
- Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorised expert.
- Only use original accessories.
- Use the device only for the intended purpose.

28 English

Children

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING!

Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Handling of batteries



Do **not** charge!



Danger of explosion! Do **not** expose batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar.



Do **not** disassemble!



Do **not** short circuit!



Insert correctly!

- Batteries can leak and lose battery acid. If the appliance is not used for long periods, remove the battery.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

Inserting the batteries

(Batteries not included)

1. Open the battery compartment by sliding down the cover.
2. Insert 2 type AA/R6 batteries into the battery compartment, observing correct polarity. Refer to the markings in the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover until it locks into place.

Intended use

The device is intended for private use as a means to clean and care for facial skin.

Attachments



Brush attachment
For thorough deep cleaning:
Prevents dull complexion and skin impurities



Facial massage attachment
Releases tension, reduces wrinkles, and stimulates blood circulation



Care product attachment
For applying and rubbing in lotions

Operation

WARNING:

- Persons with sensitive skin might experience skin irritations/swelling. If necessary, test the device on another part of the body first, e.g. under your arm.
- Do not use the device in direct proximity of your eyes. The skin there is thinner and more sensitive.
- In order to avoid injury, do not apply too much force when using the attachments on your skin.

CAUTION:

Prevent moisture from getting inside the drive shaft! Apply cleaning and care products directly onto the skin and not onto the attachments.

- In order to change an attachment, switch off the device. **0** appears on the switch. Slide off the attachment and then mount the desired attachment to the drive shaft until it locks into place.
1. First clean your face as usual.
 2. Switch the device on by sliding the switch upwards.

30 English

i NOTE:

The device features two power settings:

Setting 1 = minimum power

Setting 2 = maximum power

3. Apply to your face with circular, steady movements.
4. Switch the device off to finish operation.

Cleaning

△ CAUTION:

- Do not immerse the appliance in water: the electronic components can be damaged.
 - Do not use a wire brush or any abrasive items.
 - Do not use any acidic or abrasive detergents.
-
- Always switch off the device before cleaning. Remove the batteries.
 - Clean the attachments under running warm water after each use.
 - Clean the device with a slightly moist cloth. Make sure that no humidity or waters seeps into the device!
 - Dry the device well after cleaning with a dry and soft cloth.

Storage

Keep the appliance in a clean, dry place.

Technical Data

Model:GM 3669

Battery:2x 1.5 V type "AA" / "R6"

Net weight:approx. 0.1 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal



- Remove the batteries from the battery compartment.
- Return the used batteries to designated collection facilities or your retailer. Do not dispose of batteries through household waste!
- Do not dispose of appliances through household waste at the end of their lifespan. Return them to public collection facilities for recycling. This will help protect the environment.

Język polski

Instrukcja użytkownika

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Życzymy Państwu miłych chwil z tym urządzeniem.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi


Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

 WSKAZÓWKA: Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Zasady bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego a nie do zawo dowego użytku.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Najpierw wyłączyć urządzenia, a dopiero później zmienić akcesoria.
- Nie użytkować urządzenia mogrymi rękami.
- Z przyczyn higienicznych nie dzielić się urządzeniem z innymi osobami.
- Proszę nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenia nie należy naprawiać we własnym zakresie, powinno ono zostać oddane do naprawy w autoryzowanym sklepie.
- Stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Jeżeli urządzenie jest mokre lub wilgotne, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno dotykać rękoma włączonego i mokrego urządzenia.

Dzieci

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Obchodzenie się z bateriami



Nie doładowuj!



Zagrożenie wybuchem! Nie wystawiaj baterii na działanie intensywnego ciepła, jak bezpośrednie światło słoneczne, ogień czy podobne.



Nie demontuj!



Nie zwracać!



Włóż poprawnie!

- Baterie mogą wyciekać i uwalniać kwas akumulatorowy. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

Założenie baterii

(Baterie poza kompletem)

1. Otworzyć przegródkę na baterie, zsuwając pokrywkę.
2. Włożyć 2 baterie typu AA/R6 do przegródki na baterie, zwracając uwagę na prawidłowe ich ustawienie biegunami. Patrz oznaczenia wewnątrz przegródki na baterie.
3. Zamknąć przegródkę na baterie, zakładając pokrywkę tak, aby zatrzasknęła się na swoim miejscu.

Przeznaczenie

Urządzenie to jest przeznaczone do prywatnego użytku, jako środek do czyszczenia i pielęgnacji skóry twarzy.

Nasadki



Nasadka szczotkowa
Do starannego, głębokiego oczyszczania:
Chroni przed matową cerą i zanieczyszczeniami skóry



Nasadka do masażu twarzy
Rozluźnia napięcie, zmniejsza zmarszczki i stymuluje krążenie krwi



Nasadka do pielęgnacji produktem
Do nakładania i wcierania płynów pielęgnacyjnych

Działanie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Osoby z wrażliwą skórą mogą doświadczać podrażnień/opuchlizny skóry. W razie konieczności najpierw sprawdzić urządzenie na skórze w innym miejscu ciała, np. pod ramieniem.
- Nie używać urządzenia w bezpośredniej bliskości oczu. W tych miejscach skóra jest cieńsza i bardziej wrażliwa.
- Aby uniknąć skaleczenia, nie przykładac zbyt dużej siły podczas użytkowania nasadek na swojej skórze.

⚠ UWAGA:

Chronić przed dostawaniem się wilgoci do wnętrza po wałku napędowym! Nakładać produkty do czyszczenia i pielęgnacji bezpośrednio na skórę, natomiast nie na nasadki.

- Aby zmienić nasadkę, wyłączyć urządzenie. Na wyłączniku powinno pojawić się **0**. Zsunąć nasadkę, a następnie założyć żądaną nasadkę na wałek napędowy, aż zablokuje się na swoim miejscu.
1. Najpierw oczyścić twarz zwykłą metodą.
 2. Włączyć urządzenie przesuwając przełącznik do góry.

i WSKAZÓWKA:

Urządzenie jest wyposażone w dwa ustawienia mocy:

Ustawienie 1 = moc minimalna

Ustawienie 2 = moc maksymalna

- Dotknąć urządzeniem twarzy i przesuwając je okrężnymi, równomiernymi ruchami.
- Kończąc użytkowanie, wyłączyć urządzenie.

Czyszczenie

△ UWAGA:

- Nie zaniczaj urządzenia w wodzie: komponenty elektroniczne mogz ulec uszkodzeniu.
 - Nie uzywaj szcztotki druczanej ani innych podobnych przedmiotow.
 - Nie uzywaj ostrych lub sciemnych szrodkow czyszczacych.
- Przed przystapieniem do czyszczenia nalezy zawsze wyliczacz urządzenie. Wylicz baterie.
 - Nasadki czyszcic pod cieplz, biezczczz wodz, po kazdym uzyciu.
 - Urządzenie prosz czyszcic przy pomocy lekko wilgotnej nie mokrej sciereczki. Prosz uwazacz, aby do szrodka urzadzzenia nie dostała się wilgoć, ewent. woda!
 - Po zakończczeniu czyszczenia prosz osuszyc urządzenie suchz, miękkoz sciereczkoz.

Przechowywanie

Trzymacz urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane techniczne

Model:GM 3669

Bateria:.....2x 1,5 V typ „AA” / „R6”

Masa netto:.....ok. 0,1 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciaglego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiadza wymaganiom normy bezpieczenstwa uzytkowania oraz spelnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urzadzzenia.

36 Język polski

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:

CTC Clatronic Sp. z o.o.
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie



- Wyjąć baterie z przegródki na baterie.
- Zużyte baterie zwrócić do stosownego punktu zbiórkibaterii lub zanieść je swojemu sprzedawcy. Nie wyrzucać baterii razem z odpadem z gospodarstw domowych!
- Nie wyrzucać zużytych urządzeń razem z odpadami z gospodarstw domowych. Zwrócić je do punktów selektywnej zbiórki odpadów w celu recyklingu. To wpomoże ochronę środowiska naturalnego.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Reméljük, elégedett lesz a termékkel a használat során.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

 MEGJEGYZÉS: Tippeket és információkat emel ki.

Biztonsági tudnivalók

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A berendezés csak házi használatra való.
- A készüléket soha se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Tartozék cseréjekor kapcsolja ki a készüléket.
- Ne használja a készüléket nedves kezekkel.
- Higiéniai okokból a készüléket kizárólag egy személy használja.
- Sérült készüléket soha ne helyezzen üzembe.
- Ne tessék egyedül próbálni javítani berendezést otthon, tessék fordulni a Szerviszhez.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- A berendezést csak ilyen célra lehet használni, amelyre szánták.

38 Magyarul

Gyerekek

- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (Műanyag zacskó, Karton, Sztiropor stb.).

FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játszzanak a készülékkel.

Az elemek kezelése



Tilos tölteni!



Robbanásveszély! Ne tegye ki az elemeket intenzív hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlónak.



Ne szerelje szét!



Ne zárja rövidre!



Behelyezéskor ügyeljen a helyes polarításra!

- Az elemek folyhatnak, és azokból sav kerülhet ki. Vegye ki az elemet, ha hosszabb időn át nem használja a készüléket.
- A használt elem nem a háztartási szemétkbe való! Adja le a használt elemeket az illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél.

Tegye bele az elemeket

(Az elemek nem a tartozék részei)

1. A fedelet lefelé csúsztatva nyissa ki az elemtartót.
2. Helyezzen be két darab AA/R6 típusú elemet az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polarításra! Vegye figyelembe az elemtartóban lévő jelöléseket.
3. Zárja be a fedelet, és nyomja le, amíg a helyére nem pattan.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket személyes használatra tervezték az arcbőr tisztítása és ápolása céljából.

Tartozékok



Kefetartozék

Az alapos és mélyreható tisztítás érdekében:

Megelőzi a fénytelen arcbőr és a bőrszennyeződés kialakulását



Arcmassírozó tartozék

Enyhíti a feszültséget, csökkenti a ráncokat és élénkíti a véráramlást



Bőrápolótartozék

Bőrápolók felviteléhez és bedörzsöléséhez

Működtetés

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Az érzékeny bőrrel rendelkezők esetében bőrirritáció vagy bőrduzzanat léphet fel. Szükség esetén próbálja ki a készüléket egy másik testrészen, például a hónalj környékén.
- Ne használja a készüléket a szemei közvetlen közelében. Itt a bőr vékonyabb és érzékenyebb.
- A sérülések elkerülése érdekében ne nyomja túl erősen a használt tartozékot a bőrére.

⚠ VIGYÁZAT:

Gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön nedvesség a meghajtótengelybe! A bőrtisztító és -ápoló készítményeket közvetlenül a bőrre vigye fel, ne a tartozékra.

- A tartozék cseréjéhez kapcsolja ki a készüléket. Ekkor a kapcsolón **0** jelzés látható. Csúsztassa le a tartozékot, majd helyezze fel a kívánt tartozékot a meghajtótengelyre és pattintsa a helyére.
1. Először a szokásos módon mossa meg az arcát.
 2. A kapcsoló felfelé csúsztatásával kapcsolja be a készüléket.

40 Magyarul

i MEGJEGYZÉS:

A készüléken kétféle teljesítményfokozat állítható be:

Fokozat 1 = minimális teljesítmény

Fokozat 1 = maximális teljesítmény

3. Végezzen vele folyamatos, körkörös mozdulatokat az arcán.
4. A használat végeztével kapcsolja ki a készüléket.

Tisztítás

△ VIGYÁZAT:

- Ne merítse vízbe a készüléket, mert károsodhatnak az elektromos alkatrészei.
 - Ne használjon drótkefét vagy más súroló hatású tárgyat.
 - Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
-
- Tisztítás előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket. Vegye ki az elemeket.
 - A tartozékokat minden használatot követően meleg csapvíz alatt öblítse el.
 - A mérleget enyhén nedves, de nem vizes ruhával tisztítsa! Ügyeljen rá, hogy ne jusson bele nedvesség ill. folyadék!
 - Tisztítás után gondosan törölje meg a készüléket száraz, puha ruhával.

Tárolás

A készüléket száraz, tiszta helyen tartsa.

Műszaki adatok

Modell:GM 3669

Elem:2x 1,5V „AA” / „R6” típusú

Nettó súly:kb. 0,1 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség elviselő képesség vagy kifeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Selejtezés



- Vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Az elhasznált elemeket vigye el egy megfelelő hulladékgyűjtő-telepre, vagy juttassa vissza a forgalmazónak. Ne tegye az elemeket normál háztartási hulladékba!
- Életciklusuk végén a készülékeket ne helyezze normál háztartási hulladékba. Vigye újrahasznosítást végző nyilvános hulladékgyűjtő-telepre. Így segít megővni környezetünket.

Інструкція з експлуатації

Дякуємо, щоб придбали наш виріб. Бажаємо зручного користування.

Символи в цій інструкції з експлуатації


Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтеся цих вказівок:

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

 **УВАГА.**

Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

 **ПРИМІТКА.** Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Вказівки щодо безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Пристрій призначений винятково для побутового, але не для промислового застосування.
- Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.
- Вимикайте пристрій для заміни аксесуарів.
- Не користуйтеся пристроєм, маючи вологі руки.
- З гігієнічних міркувань, не слід передавати пристрій у користуванням іншим особам.
- Не використовуйте пошкодженого пристрою.
- Не ремонтуйте пристрій самі, а знайдіть уповноваженого фахівця.
- Користуйтеся тільки оригінальними аксесуарами.
- Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням.

Діти

- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. **Існує загроза задухи!**

- Дітям не дозволено гратись з цим приладом. Потрібен догляд за ними.

Поводження з батареями



Не заряджати!



Небезпека вибуху! Не піддавайте батареї дії інтенсивного теплового випромінювання: сонячного світла, вогню тощо.



Не розбирати!



Не замикати!



Дотримуйтеся полярності!

- З батареї може витікати електроліт. Якщо прилад не тривалий час використовуватиметься, вийміть батарею.
- Батареї не можна викидати в домашнє сміття. Просимо віддати пусті батареї на спеціальні пункти збору небезпечних відходів або повернути в магазин, де Ви купили прилад.

Користування батареями

(Батареї не входять у комплект)

1. Відкрийте відсік батарейок, піднявши кришку.
2. Вставте в батарейний відсік 2 батареї типу 2 AA/R6, дотримуючись полярності. Див. позначки у відсіку для батарейок.
3. Закрийте відсік батарейок до фіксації.

Призначення

Пристрій призначений для особистого використання з метою очищення й догляду за шкірою обличчя.

Насадки



Щіткова насадка
Для ретельного глибокого очищення:
Запобігає бляклості обличчя та забрудненню шкіри



Насадка для масажу обличчя
Знімає напругу, згладжує зморшки, стимулює циркуляцію крові



Насадка для догляду за шкірою
Для нанесення і втирання лосьйонів

Користування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Особи з чутливою шкірою можуть потерпати від подразнень чи напухання шкіри. Якщо необхідно, спробуйте спочатку застосувати пристрій до іншої ділянки тіла, наприклад під пахвами.
- Не застосовуйте пристрій у безпосередній близькості до очей. Там шкіра тонша й чутливіша.
- Щоб не завдати собі травми, не тисніть на шкіру надто сильно, користуючись насадками.

⚠ УВАГА.

Уникайте потрапляння у привід вологи! Засоби догляду і очищувальні засоби наносьте безпосередньо на шкіру, а не на насадки.

- Для заміни насадки вимкніть пристрій. На перемикачі нанесено цифру **0**. Зніміть насадку і встановіть на привідний вал потрібну насадку до фіксації.
1. Перед використанням вимийте обличчя, як звичайно.
 2. Увімкніть пристрій, перевівши вимикач угору.

і ПРИМІТКА.

Пристрій має дві настройки потужності:

Настройка 1 = мінімальна потужність

Настройка 2 = максимальна потужність

3. Переміщуйте пристрій поверхнею обличчя рівномірними круговими рухами.
4. Щоб припинити використання пристрою, вимкніть його.

Очищення

△ УВАГА.

- Не занурюйте виріб у воду, інакше можна пошкодити електронні компоненти.
- Не використовуйте для очищення дротяні щітки або інші абразивні прилади.
- Не застосовуйте їдкі або абразивні засоби для очищення.
- Перед чищенням обов'язково вимкніть пристрій. Вийміть батарейки.
- Кожного разу після використання мийте насадки теплою водою.
- Очищуйте прилад злегка вологою, не мокрою ганчіркою. Звертайте увагу на те, щоб в прилад не потрапила волога або рідина!
- Протріть прилад після очищення сухою і м'якою ганчіркою.

Зберігання

Зберігайте ваги у чистому сухому місці.

Технічні параметри

Модель: GM 3669

Батарейки: 2x 1,5 В типу "AA" / "R6"

Вага нетто:прибл. 0,1 кг

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив CE, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

Руководство пользователя

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Желаем вам приятных впечатлений при использовании данного прибора.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

i ПРИМЕЧАНИЯ: Дает советы и информацию.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Устройство предназначено исключительно для личного, а не для коммерческого использования.
- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- При смене насадок отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться прибор мокрыми руками.
- В целях гигиены не позволяйте пользоваться приборам другим людям.
- Не используйте устройство, если оно повреждено.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, лучше проконсультируйтесь у специалиста.
- Используйте только оригинальные насадки на прибор.
- Используйте устройство только по назначению.

Безопасность детей

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Дети всегда должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с устройством.

Как обращаться с батарейками



Не заряжать!



Опасность взрыва! Запрещается подвергать батарейки воздействию тепла, подобного солнечным лучам, огню и т.п.



Не разбирать!



Не допускать короткого замыкания!



Вставляйте правильно!

- Батарейки могут протекать, теряя содержащуюся в них кислоту. Если устройство не используется длительное время, извлеките из него батарейку.
- Батарейки не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Сдайте батарейки в соответствующий пункт утилизации или своему продавцу.

Вставка батареек

(Батарейки в комплект не входят)

1. Откройте отсек для батареек, сдвинув крышку вниз.
2. Вставьте 2 батарейки типа AA/R6 в отсек, соблюдая полярность. Смотрите на метки в отсеке для батареек.
3. Закройте отсек для батареек до щелчка.

Назначение

Прибор предназначен для личного использования, в качестве ухода за кожей лица.

Насадки



Щетка

Для глубокой очистки:

Предотвращает появление загрязнений и снимает утомленность кожи



Массажер для лица

Снимает напряжение, сокращает образование морщин, стимулирует циркуляцию кожи



Насадка для средств по уходу за кожей

Для нанесения и втирания жидких косметических средств

Эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- У людей с чувствительной кожей могут появляться раздражения / припухлости. При необходимости протестируйте прибор сначала на другой части тела, например, на тыльной стороне руки.
- Запрещается использовать прибор непосредственно вокруг глаз. Кожа вокруг глаз намного тоньше и чувствительнее.
- Во избежание появления ранок не нажимайте сильно на прибор при его использовании.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не допускайте попадания влаги внутрь приводного вала! Наносите средства по уходу непосредственно на кожу, а не на насадки.

- Для смены насадки отключите прибор. На переключателе появится обозначение **0**. Снимите насадку, затем установите необходимую на вал до щелчка.
1. Сначала умойтесь, как обычно.
 2. Включите прибор, продвинув переключатель вверх.

i ПРИМЕЧАНИЯ:

На приборе предусмотрено два режима мощности:

Настройка 1 = минимальная мощность

Настройка 2 = максимальная мощность

3. Водите по лицу равномерными, круговыми движениями.
4. Для завершения работы отключите прибор.

Чистка**△ ВНИМАНИЕ:**

- Не погружайте устройство в воду: это может повредить электронные компоненты.
- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
- Не используйте какие-либо кислотные или абразивные моющие средства.
- Всегда выключайте прибор перед очисткой. Вынимайте батарейки.
- Мойте насадки проточной водой после каждого использования.
- Чистите устройство с помощью слегка влажной ткани. Убедитесь, что влага или вода не попала внутрь устройства!
- Вытрите устройство после чистки с помощью сухой мягкой ткани.

Хранение

Храните устройство в сухом чистом месте.

Технические данные

Модель: GM 3669

Батарейки: 2x 1,5 В ти "AA" / "R6"

Вес нетто: примерно. 0,1 кг

Мы сохраняем право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

ملاحظة:

هذا الجهاز مزود باتنين من إعدادات الطاقة:

الإعداد 1 = أدنى للطاقة

الإعداد 2 = أقصى طاقة

3. استعمل الجهاز على وجهك من خلال القيام بحركات دائرية ثابتة.
4. أوقف تشغيل الجهاز لإنهاء الاستعمال.

التنظيف

⚠ تنبيه:

- لا تغمر الجهاز في الماء: فقد تتعرض المكونات الإلكترونية للتلف.
- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.

- أوقف تشغيل الجهاز دائماً قبل التنظيف، وانزع البطاريات.
- نظف الأدوات الملحقة بعد كل استخدام باستعمال ماء الصنبور الدافئ.
- نظف الجهاز بقطعة قماش رطبة قليلاً. تأكد من عدم وصول الرطوبة أو المياه إلى داخل الجهاز!
- جفف الجهاز جيداً بعد التنظيف بقطعة قماش جافة وناعمة.

التخزين

احفظ الجهاز في مكان نظيف وجاف.

البيانات الفنية

الطرز: GM 3669.....

البطارية: 1,5 x 2 من النوع فولت "AA" / "R6"

الوزن الصافي: 0,1 كجم تقريباً

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الفنية الخاصة بـ EC فيما يخص توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي والجهود المنخفض، كما تم تصميمه وفقاً لأحدث المتطلبات الفنية للسلامة.

الفرشاة
للتنظيف الدقيق والعميق للبشرة:
تمنع شحوب البشرة ووجود شوائب بها



تدليك الوجه
يزيل التوتر ويقلل التجاعيد وينشط الدورة الدموية



منتج العناية
للاستعمال والتدليك مع مستحضرات التجميل



التشغيل

⚠ تحذير:

- الأشخاص ذوي البشرة الحساسة قد يتعرضون لتهيج البشرة/تورمها. ويمكن إذا لزم الأمر اختبار الجهاز على جزء آخر من الجسم أولاً مثل المنطقة الموجودة أسفل الذراع على سبيل المثال.
- لا تستخدم الجهاز في المنطقة المحيطة مباشرة بالعينين، حيث إن البشرة في هذه المنطقة تكون رقيقة وأكثر حساسية.
- لتجنب الإصابة، لا تضغط بقوة شديدة أثناء استخدام الأدوات الملحقة بالجهاز.

⚠ تنبيه:

تجنب دخول سوائل إلى عمود التنوير! ضع منتجات التنظيف والعناية على البشرة مباشرة وليس على الأدوات الملحقة.

- لتغيير إحدى الأدوات الملحقة، أوقف تشغيل الجهاز، حيث يظهر الرقم "0" على الجهاز. اسحب الأداة الملحقة للخارج ثم ركب الأداة الملحقة المرغوبة في عمود التنوير حتى تثبت في مكانها.
- 1. نظّف وجهك أولاً كالمعتاد.
- 2. شغّل الجهاز من خلال سحب المفتاح لأعلى.

الأطفال

- لضمان سلامة الأطفال، يُرجى الاحتفاظ بجميع العبوات (الأكياس البلاستيكية، والصناديق ومواد العزل (البولسترين) وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال.

تحذير: ⚠️

تنبيه! لا تسمح للأطفال الصغار بالعبث بالرقاقة المعدنية لتجنب خطر الاختناق!

- يجب مراقبة الأطفال في جميع الأوقات لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

التعامل مع البطاريات

خطر الانفجار! لا تُعرض البطاريات للحرارة الشديدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.



لا تقم بالمشحن!



لا توصل البطارية بدائرة قصر!



لا تقم بالتفكيك!



أدخل البطارية بشكل صحيح!



- يُمكن أن تُسرب البطاريات حمض البطارية وترشحه. لذا في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، يرجى إزالة البطارية.
- يتعيّن عدم التخلص من البطاريات مع المخلفات المنزلية. تخلص من البطاريات المستعملة في صندوق التجميع المناسب أو لدى الوكيل الخاص بك.

إدخال البطاريات

(البطاريات غير مدرجة)

1. افتح حجرة البطارية من خلال سحب الغطاء لأسفل.
2. أدخل بطاريتين من نوع R6/AA في حجرة البطارية مع مراعاة ضبط القطبية الصحيحة. يمكن الرجوع إلى العلامات الموجودة في حجرة البطارية.
3. أغلق غطاء حجرة البطارية حتى يثبت في مكانه.

الاستخدام المقصود

هذا الجهاز مخصص لاستخدامه كوسيلة لتنظيف بشرة الوجه والعناية بها.

شكراً لك لاختيارك منتجنا. نأمل في أن تستمتع باستخدام المطحنة.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠️ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠️ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

📌 ملاحظة: يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

معلومات السلامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مُخصص فقط للاستخدام المنزلي وليس الاستخدام التجاري.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو غيره من السوائل.
- أوقف تشغيل الجهاز عند تغيير الأدوات الملحقة.
- لا تستخدم الجهاز ويديك مبللتين.
- لا تتبادل هذا الجهاز مع أشخاص آخرين حفاظاً على صحتك.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً.
- لا تُصلح الجهاز بنفسك، بل افحصه لدى خبير معتمد.
- استخدام الأدوات الملحقة الأصلية فقط.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • gwarancjajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

GM 3669

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 meseca garanția în съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهرا وفقا لتبين الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nakupa, pečatla obchodníka/prodejce, podpis • datum nakupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء وخطوط الطابع والتوقيع



CLATRONIC®
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronik.com



CLATRONIC®
INTERNATIONAL GMBH